

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

REQUESTS FOR MINOR EXEMPTION

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT

PUBLIC NOTICE IS GIVEN AS FOLLOWS

Lors d'une séance générale du conseil d'arrondissement de LaSalle, qui sera tenue le 12 janvier 2009, à 19 h 30, dans la salle du conseil située au 55, avenue Dupras, LaSalle, conformément au règlement sur les dérogations mineures 2101, le conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures aux dispositions du règlement de zonage 2098 concernant les immeubles suivants :

At a general session of the LaSalle Borough Council to be held on January 12, 2009, at 7.30 p.m., in the Council Room, 55, avenue Dupras, LaSalle, in conformity with minor exemptions bylaw 2101, the Council will render a decision on the applications for minor exemptions from the provisions of zoning bylaw 2098. The immovables affected are:

1. Implantation d'un bâtiment

Lot 2483192 - boulevard Newman

1. Construction of a building

Lot 2483192 - Boulevard Newman

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'un bâtiment d'une superficie entre 1 394 et 1 852 m² avec des marges latérales minimales de 2 m, alors que selon l'article 3.5 du règlement de zonage 2098, la superficie minimale de construction est de 1 852 m² et les marges latérales minimales requises sont de 10 m.

This request for a minor exemption is to allow the construction of a building having a surface area between 1 394 and 1 852 m² and lateral margins of 2 m, whereas according to article 3.5 of zoning bylaw 2098, a minimum surface area for a building is 1 852 m² and lateral margins of 10 m are required.

2. Espace de jeux extérieur

8700 boulevard Champlain

2. Playground

8700 boulevard Champlain

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'un espace de jeux extérieur sur la propriété localisée au 8700 boulevard Champlain, alors que selon l'article 6.2.8.3.1 du règlement de zonage 2098, un espace de jeux extérieur doit être aménagé sur le terrain où est offert le service de garde, soit au 8630 rue Centrale.

This request for a minor exemption is to allow the installation of a playground on the property located at the 8700 boulevard Champlain, whereas according to article 6.2.8.3.1 of zoning bylaw 2098, a playground must be installed on a property where surveillance is provided namely 8630 rue Centrale.

Lors de cette séance du 12 janvier 2009, à 19 h 30, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes de dérogations mineures.

At this regular session to be held on January 12, 2009, at 7.30 p.m., any interested person may be heard by council with regard to the applications of the said minor exemptions.

DONNÉ À LASALLE, ce 18 décembre 2008.

GIVEN AT LASALLE on December 18, 2008.

Chantal Gagnon

Secrétaire d'arrondissement substitut

